

BASSĀM YĀSĪN RAŠĪD

ABŪ'ALĪ AL-QĀLĪ: VIDA Y OBRA.
ESTUDIO DE SUS TRANSMISIONES
LINGÜÍSTICO-LITERARIAS. (I)

PRESENTACION

Hace aproximadamente diez siglos, un sabio oriental, formado en el Iraq, llegó a al-Andalus impelido por muy variadas circunstancias: no lograr ser pronto "profeta en su tierra", reveses de la fortuna, desilusiones, posible invitación occidental a visitar el otro extremo del mundo musulmán, sobre el cual, como tantos otros contemporáneos, no tenía ideas demasiado precisas. También, cómo no, el perenne acicate de *ṭalab al-ilm*, de ver nuevas tierras, hacerse un nombre y estabilizar una situación.

Es muy probable que le estimulase fuertemente el afán de cambiar su ya prolongada situación de discípulo por la más sugestiva y halagadora de *maestro* oriental entre andalusíes, bisoños –pensaba– en las ciencias que él dominaba...

Hace sólo cuatro años, mis propias circunstancias me empujaron hacia el mismo destino, aunque en diferentes condiciones y con distintos objetivos: completar en Granada mi anterior formación en la Universidad de Bagdad. Hechos los primeros contactos académicos y tras diversas "exploraciones" sin resultado tangible por el vasto campo de la literatura arábigoandaluza, me pareció atractiva la idea que me proponía el director del trabajo: ocuparme de mi "compatriota" al-Qālī, dar sobre él un estudio de conjunto, y, sobre todo, analizar y documentar su labor en al-Andalus.

Al-Qālī no me era desconocido: desde mis años de estudiante, sus *Amāli* ocupaban un lugar destacado en mi biblioteca. Pero su estudio pormenorizado me ofreció más de un obstáculo: carencia, aquí, de casi todas las fuentes necesarias, y, lo que es más grave, escasez de datos precisos en las que de al-Qālī se ocupan. Traté de remediar la primera dificultad con viajes a Rabat, Damasco y Madrid, y con numerosas cartas a mi país. Frente a la segunda no cabía más que una búsqueda a fondo y un aprovechamiento que no dejase fuera nada importante, hasta caer a veces, quizá, en lo nimio; en ausencia de noticias de más entidad y trascendencia cultural y humana.

Pasados dos años, este trabajo pudo ser presentado, en el seno del Departamento de Lengua Árabe, como memoria de licenciatura el día 1 de julio de 1980. Y hoy día, tres años más tarde, vuelve este Departamento a honrarme con su intención de publicar mi trabajo en la "Miscelánea", ofrecimiento que es digno de mi sincera gratitud.

BIBLIOGRAFÍA¹

A

- Ibn al-Abbār, Muḥ.b. °AA. al-Quḍā'ī (658/1259):
 al-Hulla al-sīyarā°. El Cairo, 1963.
 al-Mu°yam fi aṣḥāb Abī °Alī al-Ṣadafi. Madrid, 1885.
 al-Takmila li-kitāb al-Ṣila. El Cairo, 1956. Madrid, 1887.
- °Abbās, Iḥsān: *Ta°rij al-adab al-andalusī*. Beirut, 1969-1971.
- °Abdīn, °A. al-Ma°yīd: *Amā°l fi l-naṭr al-°arabī al-qadīm*. El Cairo, 1956.
- A°LAM: Vid. al-Ziriklī.
- al-Amāli*: Vid. al-Qāli.
- Amīn, Aḥmad: *Zuhr al-Istām*. El Cairo, 1966.
- Ibn al-Anbārī, Abū l-Barakāt °AR.b.Muḥ. (577/1181):
 Nuzhat al-alibbā°fi ṭabaqāt al-udabā°. El Cairo 1967.
- al-Aṣma°i, Muḥ.°A.al-°Yawād: Introducción de *al-Amāli*. Vid. al-Qāli.
- Ibn al-Aṭīr, °Alī b.Muḥ.b.°A.al-Karīm (630/1232):
 al-Kāmil fi l-ta°rij. El Cairo, 1301/1883.
- °Aṭṭār, Aḥmad °A. al-Gafūr: Introducción de *al-Ṣiḥāḥ*. Vid. al-°Yawharī.
- al-°Ayn*: Vid.al-Jalīl b.Aḥm. al-Farāhīdī.
- Azhār al-rīyād*: Vid.al-Maqqarī.

¹. No se incluyen en esta Bibliografía los artículos de la EI² –citados en sus oportunos lugares– ni las obras transmitidas por al-Qāli (que hemos examinado en directo siempre que ha sido posible), cuyas referencias figuran asimismo en los pasajes correspondientes de este trabajo).

B

- al-Bagdādī, Ismā'īl Pāšā: *Hadīyyat al-‘arīfīn*. Estambul, 1951.
- al-Bakrī, ‘A.A.b. ‘A‘Az. (487/1094):
Faṣl al-maqāl fi ṣarḥ Kitāb al-amīāl. Beirut 1971.
Mu‘yaṣam mā-ista‘yaṣam. El Cairo, 1945.
al-Tanbīhb‘alā awhām Abī ‘Alī fi Amālī-hi. Beirut, 1921.
- al-Balāḍ urī, Aḥm.b. Yaḥyā b. Y‘ābir (279/892):
Futūḥ al-buldān.
- al-Bārī‘: Vid. al-Qālī.
- Ibn Baṣkūwāl, Jalaf b. ‘AM (578/1182): *al-Šila*. El Cairo, 1966.
- Ibn Bassām al-Šantarīnī, Abū l-Ḥassan ‘Alī-: (542/1147)
al-Ḍajīra fi maḥāsīn ahl al-‘Yazīra. El Cairo, 1945.
- Bonebakker, S.A.: *Actas del primer congreso de estudios árabes e islámicos*, Córdoba, 1962. Madrid, 1964.
- Brockelmann, C.: GAL. Leiden 1939. Traduc. árabe: El Cairo, 1959-1975.
al-Bulga: Vid. al-Fayrūzābādī.

C

- El Corán: Vid. Vernet.
- Corriente, F.: *Las Mu‘allaqāt* (tr. española). Madrid, 1974.

CH

- Chejne, Anwar: *Muslim Spain. Its history and culture*. Minneapolis, 1974.

D

- al-Ḍabbī, Aḥm.b. Yaḥyā b. ‘Umayra (599/1202):
Bugyat al-multamis. Madrid, 1884.
- al-Ḍahabī, Šams al-Dīn Muḥ.b.Aḥm. (748/1347):
Duwal al-Istām. Ḥaydar Abād (La India) 1364/1944.
al-‘Ibar fi jabar man gabar. Kuwayt, 1961.
Ma‘rifat al-qurrā‘ al-kibār. El Cairo, 1967.

- Darwiš °AA.: *al-Ma°āyim al-īarabīyya*. El Cairo, 1956.
 Ḍayf, Sawqī: *al-Madāris al-nahwīyya*. El Cairo, 1976.
Dayl al-Amāli: Vid. al-Qālī.
 Ibn Dihya, Abū l-Jaṭṭāb °Umar b. Ḥasan (633/1235):
al-Muṭrib min aš°ār ahl al-Magrib. El Cairo, 1954.
 Dozy, R.: *Supplement aux dictionnaires arabes*. Leyde-Paris, 1967.
 al-Ḍubīb, Aḥmad: *Ḥawla kitāb al-Amṭāl al-mansūb li-l-Qālī*.
 "Maḥallat al-°Arab". *al-Rīyāḍ* (Arabia Saudī), 1968, XI.
al-Durar al-kāmina: Vid. Ibn Ḥaḡar al-°Asqalānī.
Durrat al-ḥiyāl: Vid. al-Miknāsī.
D. al-Islām = Duwal al-Islām. Vid. al-Ḍahabī.

F

- al-Fahrasa*: Vid. Ibn Jayr
 Ibn al-Faraḍī, °AA. b. Muḥ. (403/1012):
Ta°rij °ulamā° al-Andalus. El Cairo 1966.
 Ibn Farḥūn, Ibn. b. °Alī (799/1396): *al-Dībāy al-mudāhhab*.
 El Cairo 1351/1932.
 al-Fāsī, °A. al-Qādir (1071/1680): *Iyāza*.
 al-Faṭḥ b. Jāqān (535/1140): *Maṭmaḥ al-anfus*. Costantinopla 1302.
Qalā°id al-°iqyān. El Cairo 1320.
 al-Fayrūzābādī, Maḡd al-Dīn Muḥ. b. Ya°qūb (817/1414):
al-Bulga fi ta°rij a°immat al-luga. Damasco 1972.
 Fluegel, G. *Lexicon Bibliographicum et Encyclopedicum*.
 Leipzig.s.f.
 Fórneas, J.M.: *Elencos Biobibliográficos.. (Tesis Doct. Iné. Madrid 1970)*
 Fulton, A.S.: *Introducción de al-Bāri°*. Vid. al-Qālī.

G

- GAL⁴= *Geschichte Der Arabischen Litteratur*. Vid. Brockelmann.
 GAS.= *Geschichte des Arabischen Schrifttums*. Vid. Sezgin.
 González Palencia, Angel: *H^a. de la Literatura Arabigo-Española*, (tr. Ḥu-
 sayn Mu°nis). El Cairo 1955.
 al-Gubrīnī, Abū l-°Abbās Aḥm. b. Aḥm. (704/1304):
 °Unwān *al-dirāya*. Argel 1970.
al-Gunya: Vid. °Iyāḍ al-Qāḍī.

J

- Ibn Jaldūn, °AR.b.Muḥ. (808/1405): *al-Muqaddima*. Beirut.
 al-Jalīl b.Aḥm.al-Farāhīdī (175/791): *al-°Ayn*. Bagdad, 1967.
 Ibn Jallikān, Aḥm.b.Muḥ.b.Abī Bakr (681/1282):
Wafayāt al-a°yān. Beirut, 1968.
 Ibn al-Jaṭīb, Lisān al-Dīn Muḥ.b.°AA. (776/1374):
al-Iḥāṭa. El Cairo, 1975.
 al-Jaṭīb al-Bagdādī, Aḥm.b.°Alī (463/1070)
Ta°rij Bagdād. Beirut.s.f.
 Ibn Jayr, Muḥ.b.°Umar al-Isbīlī (575/1179): *al-Fahrasa*. Beirut, 1963.
al-Jizana: Vid. °A. al-Qādir al-Bagdādī.
 al-Juwānsārī, Muḥ. Bāqir al-Mūsawī al-Aṣbahānī (1313/1895):
Rawḍāt al-yannāt. Teherān (Iran).s.f.

K

- KAH. °Umar Riḍā Kaḥḥāla: *Mu°yam al-mu°allifn*. Damasco, 1957.
 Ibn Kaṭīr, Ismā°il b. °Umar (774/1372):
al-Bidāya wa-l-nihāya. El Cairo, 1358/1939.
 al-Kubaysī, Ḥamdān °A. al-Ma°yīd: *Aswāq Bagdād*. Bagdad, 1979.

L

- Lisān al-°arab*: Vid. Ibn Manzūr.

H

- Harīdī, Aḥm. °A. al-Ma°yīd: *Kitāb al-Maqṣūr wa-l-mamdūd*. "Ma°allat
 Ma°had al-majtū°āt al-°arabīyya". 1974, XX.
 Ibn Ḥa°ar al-°Asqalānī.
al-Durar al-kāmina. El Cairo 1966.
Lisān al-mizān. Ḥaydar Ābād (La India) 1331/1912.
 Ḥā°yī Jalīfa, Muṣṭafā b. °AA. (1067/1956):
Kaṣf al-zunūn °an asāmī al-kutub wa-l-funūn. Bagdad.s.f.

- Haywood, J.: *Arabic Lexicography*. Leiden 1960.
- Ibn Ḥayyān, Ḥayyān b. Jalaf (469/1076): *al-Muqtabas min anbāʾ ahl al-Andalus*: vol. III. Melchor M. Antuña. Paris 1937.
vol. V. Madrid, 1979.
- Ibn Ḥazm, ʿAlī b. Aḥm. b. Saʿīd (456/1063):
Risāla fi faḍl al-Andalus. Vid. ʿAbbās, Iḥsān.
Yamharat ansāb al-ʿArab. El Cairo, 1971.
- al-Ḥimyarī, Muh. b. ʿA. al-Munʿim (866/1461):
al-Rawḍ al-miʿār fi ajbār al-aqṭār. Beirut, 1975.
- al-Ḥumaydī, Muh. b. Abī Naṣr (488/1095):
Yadwat al-muqtabas. El Cairo, 1966.

I

- al-ʿIbar*: Vid. al-Dahabī.
- Ibrāhīm Ḥasan, Ḥasan: *Taʾrīj al-Istām*. El Cairo, 1967.
- Ibn ʿIdārī al-Marrākuṣī, Muḥ. b. Muḥ. (695/1295)
al-Bayān al-mugrib fi ajbār al-Andalus wa-l-Magrib. Leiden, 1951
- al-Iḥāta*: Vid. Ibn al-Jatīb.
- Ijtisār al-qidh*: Vid. Ibn Saʿīd.
- Ibn al-ʿImād, Abū l-Falāḥ ʿA. al-Ḥayy al-Ḥanbalī (1089/1678):
Sadarāt al-dahab. Beirut. s.f.
- Imaduddīn, S.M.: *Political History of Muslim Spain*. Pakistan, 1961.
- ʿInān, Muḥ. ʿAA.: *Duwal al-Tawāʾif*. El Cairo, 1969.
- al-ʿIqd al-farīd*: Vid. Ibn ʿAbd Rabbihi.
- ʿIyād, al-Qāḍī b. Mūsā (544/1149): *al-Gunya*. Tesis Doct. Iné. de M^a José Hermosilla Llisterra (Barcelona 1979).
- Iyāza*: Vid. al-Fāsī.

M

- al-Maʿāyim al-ʿarabiyya*: Vid. Naṣṣar, Ḥusayn.
- al-Majzūmī, Maḥdī: *al-Dars al-naḥwī fi Bagdad*. Bagdad, 1974.
- Makkī, Maḥmūd ʿAl: *Ensayo sobre las aportaciones orientales en España*, publicado en la "Revista del Instituto de Estudios Islámicos en Madrid" XI-XII, 1963-1964.
- Ibn Manzūr, Muḥ. b. Mukarram b. ʿAlī (711/1311):
Lisān al-ʿArab. Beirut. s.f.

- al-Maqqarī, Aḥm.b.Muh.al-Tilimsānī (1041/1631):
Azhār al-rīyād fi ajbār ʿIyād. El Cairo, 1940.
Nafḥ al-ḥib min guṣn al-Andalus al-raḥīb. Beirut, 1968.
- al-Maqṣūr wa-l-mamdūd: Vid. Qālī.
- M.al-Qurrāʿ=Maʿrifat al-qurrāʿ al-kibār. Vid. al-Dahabī.
- al-Marqaba: Vid. al-Nubāhī.
- al-Marrākuṣī, Muḥ.b.ʿAM. (703/1303):
al-Dayl wa-l-takmila. Beirut, 1973.
- al-Marrākuṣī, ʿA.al-Wāḥid b.ʿAlī (647/1249):
al-Muʿyib. El Cairo 1949.
- al-Maṭmah: Vid. Ibn Jāqān, al-Fath.
- al-Maymanī, ʿAʿAz.: *Simṭ al-laʿālī*. El Cairo 1936.
- al-Miknāsī, Aḥm.b.al-Qāḍī (1025/1616):
Durrat al-ḥiḃāl fi maʿrifat asmāʿ al-rīyāl. El Cairo, 1970.
Yadwat al-iqtibās. Rabat, 1973.
- Mubārāk, Zakī: *La prose arabe au IV siècle de l'Hégire*. Paris, 1931.
- al-Mugrib: Vid. Ibn Saʿīd.
- al-Mujaṣṣaṣ: Vid. Ibn Sīda.
- Mujtār al-ṣiḥāh: Vid. al-Rāzī.
- Muʿnis, Ḥusayn: Vid. González Palencia.
- al-Muqaddima: Vid. Ibn Jaldūn.
- al-Muqtabas: Vid. Ibn Ḥayyān.
- Muṭlaq, Albert Ḥabīb: *al-Ḥaraka al-lugawīyya fi l-Andalus*. Beirut, 1967.
- al-Muṭrib: Vid. Ibn Diḥya.
- M. Aṣḥāb al-Ṣadaḥī= al-Muʿyam fi aṣḥāb Abī ʿAlī al-Ṣadaḥī. Vid. Ibn al-Abbār.
- Muʿyam al-buldān: Vid. Yāqūt.
- al-Muʿyib: Vid. al-Marrākuṣī ʿA. al-Wāḥid b.ʿAlī.
- al-Muzhir: Vid. al-Suyūṭī.

N

- Ibn al-Nadīm, Muḥ.b.Ishāq (385/995): *al-Fihrist*. El Cairo, 1929.
- al-Nafḥ: Vid. al-Maqqarī.
- Naṣṣār, Ḥusayn: Introducción de *al-Muḥkam*. Vid. Ibn Sīda.
al-Muʿyam al-ʿarabī. El Cairo 1956.
- al-Nawādir: Vid. al-Qālī.
- al-Nubāhī, ʿAlī b.ʿAA.b. al-Ḥasan (792/1389):
al-Marqaba al-ʿulyā (Taʿrīj quḍāt Córdoba). Beirut.s.f.
Nuzhat al-baṣāʿir wa-l-abṣār. ms. Escorial, n° 1653.
- Nuzhat al-baṣāʿir: Vid. al-Nubāhī.

S

- Ibn al-Šābūnī, Ÿamāl al-Dīn Muḥ.b. ʿAlī (680/1281):
Takmilat ikmāl al-ikmāl. Bagdad, 1957.
- al-Šafādī, Šalāḥ al-Dīn Jalīl b.Ibīk (764/1362):
al-Wāfi bi l-wafayāt. Beirut 1974.
- Ibn Saʿīd, ʿAlī b.Mūsā (685/1282):
Ijtisār al-qidḥ al-muʿallā. El Cairo, 1959.
- al-Mugrib fi ḥulā al-Magrib*. El Cairo, 1964.
- Šāʿid al-Bagdādī, b.al-Ḥasan (417/1026):
al-Fuṣūṣ. ms. Archivo de Rabat, n° 1668.
- al-Sayyīd, Fūʿād: *Dār al-kutub al-miṣriyya*. El Cairo, 1938.
- Sellheim, R.: *Die Klassisch-Arabischen Sprichwörterammlungen*.
 (tr. R. ʿA. al-Tawwāb). Beirut, 1971.
- Sezgin, Fuat: *Geschichte des Arabischen Schrifttums*. Leiden 1975.
- Ibn Sīda, ʿAlī b.Ismāʿīl (458/1065):
al-Muḥkam wa-l-muḥīṭ al-aʿzam. El Cairo 1958.
al-Mujassas. Beirut.s.f.
- al-Šila*: Vid. Ibn Baškūwāl.
- al-Silafī, Abū Ṭāhir Aḥm.b.Muḥ. al-Aṣfahānī (576/1180):
Muʿjam al-sifr. Bagdad, 1978.
- Šuhba, Ibn Qāḍī. Taqī al-Dīn al-Asadī (851/1447):
Tabaqāt al-nuḥāt wa-l-lugawiyīn. al-Naḥaf (Iraq), 1973.
- al-Suyūṭī, Ÿalāl al-Dīn ʿAR.b.Abī Bakr (911/1505):
Bugyat al-wuʿāt. El Cairo, 1964.
al-Muzhir fi ʿulūm al-luga. El Cairo.s.f.
Tabaqāt al-ḥuffāz. El Cairo, 1973.

T

- al-Ṭaʿālibī, ʿAM.b.Muḥ. (429/1037):
Yatīmat al-dahr. Beirut 1973.
- al-Ṭaʿān: Vid. al-Qālī (*al-Bārī*).
- T. al-Ḥuffāz* = *Tabaqāt al-ḥuffāz*. Vid. al-Suyūṭī.
- Takmila*: Vid. Ibn al-Abbār.
- T. Baqḍād* = *Taʿrij Baqḍād*. Vid. al-Jatīb al-Bagdādī.
- T. al-Islām* = *Taʿrij al-Islām*. Vid. Ibrāhim Ḥasan.

al-Tawwāb, Ramaḍān ʿAbd.: *Lahn al-ʿamma wa-l-tatawwr al-huqawī*.

El Cairo, 1967.

Torres Balbás, L.: *Ciudades Hispano-Musulmanas*. Madrid. s.f.

al-Tuḡībī, al-Qāsim b. Yūs. b. Muḥ.: *al-Barnāmaʿ*. Tesis Doct. Inédita de Ana M^a Ramos Calvo (Madrid 1976).

V

Vernet, Juan: *Literatura árabe*. Barcelona, s.f.

Y

Ŷamāl al-Dīn, Muḥsin: *ʿUdabāʾ bagdādīyyūn fi l-Andalus*. Bagdad, 1962.

Ŷamhara= Ŷamharat ansāb al-ʿarab. Vid. Ibn Ḥazm.

Ŷāqūt, b. ʿAA. al-Ḥamawī al-Rūmī (626/1229):

Muʿŷam al-buldān, Beirut.

Muʿŷam al-udabāʾ (Irsād al-arīb). El Cairo.

Ŷatīma: Vid. al-Ṭaʿālibī.

Ŷawād, Muṣṭafā: Introducción de *Takmilat ikmāl al-ikmāl*. Vid. Ibn al-Šabūnī.

al-Ŷawharī, Ismāʿīl b. Ḥammād (398/1007):

al-Šihāḥ. El Cairo, 1956.

Ibn al-Ŷazarī, Sams al-Dīn Muḥ. b. Muḥ. (833/1429):

Gayat al-nihāya fi ṭabaqāt al-qurrāʾ. El Cairo, 1932.

Z

Zakī, Aḥm. Kamāl: "Amālī" al-Qālī publicado en "Maʿallat turāt al-insāniyya" 1967, V, pp. 45-60. El Cairo.

al-Ziriklī, Jayr al-Dīn: *al-Aʿlām*. El Cairo, 1969.

al-Zubaydī, Abū Bakr Muḥ. b. al-Ḥasan (379/989):

Ṭabaqāt al-nahwiyyīn. El Cairo, 1973.

Zuhr al-Istām: Vid. Amīn, Aḥmad.

Nombre y Linaje

Dijo al-Zubaydī: “Pregunté a Abū ‘Alī por su ascendencia y me respondió: Soy Ismā‘īl b. al-Qāsim b. ‘Aydūn b. Hārūn b. ‘Isā b. Muḥammad b. Sulaymā; *mawlā* de ‘Abd al-Malik b. Marwān¹ (itenga Dios piedad de él!)”².

Y aunque esta cadena de nombres fuera citada por el propio interesado, encontramos que algunos biógrafos –que son la mayoría– cambian y modifican, anteponen y posponen, añaden y suprimen a los antepasados y sus nombres lo que les parece³; más aún: el mismo al-Qālī no se vió libre de alterar su propio nombre y así, según al-Ṭa‘ālibī, es “‘Alī b. Ismā‘īl b. al-Qāsim”⁴. “Y pregunté a Abū ‘Alī: ¿Por qué se le llamaba al-Qālī?. Dijo: Cuando bajamos a Bagdad, íbamos acompañados por gentes entre las cuales figuraba un grupo de Qālīqalā⁵ que eran muy estimados por el lugar que ocupaban en la frontera; por eso, cuando entré en Bagdad, me hice de su estirpe (Qālīqalā es una aldea de Mināz‘yird) con el deseo de que esto resultase de provecho ante los sabios. Así, me quedó la *nisba* de al-Qālī”⁶.

Algunos biógrafos de al-Qālī recogen esta declaración e introducen algunos cambios en ella, mientras que otros le añaden apéndices que hacen de ella una pequeña historia. Al-Ḥumaydī menciona las anteriores palabras de al-Qālī de esta manera: “Se me dió su *nisba* por haber estado con ellos, y así me quedó”⁷, como si él no deseara recibir tal *nisba*.

Yāqūt, por su parte, añade unos datos geográficos acerca de Qālīqalā; dice, recogiendo las propias palabras de al-Qālī: “Cuando entré en Bagdad, me hice de su estirpe (de la Qālīqalā), con el deseo de que esto resul-

¹ Uno de los califas omeyas más destacados. Reinó entre los años 65-86/684-705.

² *Ṭabaqāt al-naḥwiyyin*, 186.

³ al-Zubaydī, 121; *al-Bulga*, 39: ...b. Hārūn b. ‘Aydūn. Ibn al-Faradī, 69; al-Ḥumaydī, 65; Ibn Jayr, 422; Ibn Jallikān, I, 226: ...b. Salmān. Ibn Jayr, 422; Ibn Kaṭīr, XI, 264; al-Baghdādī, I, 208: ...b. ‘Abdūn.

⁴ *al-Yatīma*, II, 70.

⁵ Cree Sellheim (véase: *EP*, IV, 522) que al-Qālī llegó a Bagdad al mismo tiempo que la gente de Qālīqalā, lo cual revela que no les conoció antes y que el conocimiento sucedió al llegar con ellos a Bagdad.

⁶ al-Zubaydī, 188; al-Qifṭī, I, 208.

⁷ *Yadwat al-muqtabis*, 166.

tase de provecho, porque ella es una de las ciudades fronterizas de los musulmanes, y en ella siguen montando la guardia”⁸.

Al-Qiftī nos cuenta la que pretende ser la versión del propio Abū ‘Alī: “Cuando salimos de nuestra aldea, había entre nosotros un grupo numeroso de Qālīqalā con caballos, y cada vez que entrábamos en algún lugar, sus habitantes evitaban a los de Qālīqalā, que llevaban unas bestias, y algunos agentes de la autoridad [*‘ummāl*] pretendieron cogérselas, pero, al pertenecer a Qālīqalā, las devolvieron y vi que la gente los tenía en gran estima y, por eso, cuando entré en Bagdad me hice de su estirpe, con el deseo de que resultase de provecho ante los sabios, pero no fue así, y fui conocido por al-Qālī”⁹.

Esta divergencia de relatos, cuyo origen es el mismo al-Qālī, nos obliga a creer que al-Zubaydī no fuera el único portavoz de al-Qālī, y que hubo otros que le preguntaron y a los que respondió, sobre poco más o menos, como lo que había dicho al-Zubaydī, porque, de lo contrario, no es lógico que ponga al-Qiftī una anécdota en boca de al-Qālī, o que Yāqūt añada lo que añadió sin que haya una base en que apoyarse, o una fuente de donde sacarlo.

Qālīqalā¹⁰, a la cual perteneció Abū ‘Alī, era una de las zonas que formaban lo que se llamaba: *Armenia al-rābi‘a* (la cuarta Armenia); eran: t, Qālīqala, Julāt, Arýř y Bāyūnays. Al-Qālī dice que Qālīqalā es una aldea de Mināzýird¹¹, y Mināzýird¹² es una de las regiones de Diyār-Bakr que está situada en lo que se llamaba anteriormente: *Armenia al-‘uzmā* (gran Armenia) y recientemente cae dentro de Turquía. Según la descripción de al-Ĥimyarī, está incorporada a Bizancio y situada en la zona fronteriza de Ađerbayyān y Armenia. Es una ciudad excelente, magnífica y muy poblada¹³.

También a este Ismā‘īl b. al-Qāsim se le denomina al-Bagdādī o al-Bagdādī¹⁴: “Le dieron este denominativo por su larga residencia en Bagdad, y por haber llegado procedente de esta ciudad”¹⁵. En esta última frase, al-Ĥumaydī alude a los andalusíes, que acostumbraron a dar el denominativo de al-Bagdādī a Abū ‘Alī al-Qālī, denominativo que no se aplicaba a Abū ‘Alī antes de salir de Bagdad.

⁸ *Mu‘ŷam al-udabā‘*, VII, 27.

⁹ *Inbāh al-ruwāt*, I, 209.

¹⁰ Sobre Qālīqalā, véanse: al-Baladurī, I, 193; *Mu‘ŷam al-buldān*, IV, 299; Ibn Jallikān, I, 226; al-Ĥimyarī, 447; EI², II, 730 [Ērzerum].

¹¹ al-Zubaydī, 188.

¹² Se pronuncia asimismo Mināzkard. Véase: *Mu‘ŷam al-buldān*, V, 202.

¹³ *al-Rawđ al-mi‘t ār*, 447.

¹⁴ Acerca de las formas de pronunciar el nombre de Bagdad, véase *Mu‘ŷam al-buldān*, I, 456.

¹⁵ al-Ĥumaydī, 166.

NACIMIENTO Y AÑOS DE FORMACIÓN

Dijo Abū ‘Alī: “Nací en Mināz̄yird de Diyār-Bakr en el año 280/893”¹⁶. Algunos biógrafos suyos están de acuerdo con él¹⁷, mientras que otros no lo están, ni en la fecha¹⁸, ni en el lugar¹⁹, y no falta quien adopta una actitud “neutral”: mencionan ambas cosas²⁰.

No cabe duda que la fecha que da al-Zubaydī es la más correcta, porque era su discípulo más cercano y el que tuvo más contacto con él, y por su medio nos ha llegado la mayor parte de los detalles referentes a su vida (aunque tales detalles sean escasos). Hay otra prueba que apoya esta opinión y que siguen algunos investigadores modernos²¹ y es que la edad de veintitrés años es una edad más indicada para expatriarse en busca de la ciencia que la edad de quince años²².

Además de la fecha y del lugar de su nacimiento, hemos podido anotar dos detalles más, que apenas arrojan una débil luz sobre este período de su vida, y que ofrecen tanto motivos de confusión como de orientación. El primero está relacionado con la clientela [*walā*’] de su sexto abuelo (Sulaymān) con el califa omeya ‘Abd al-Malik b. Marwān²³. Se observa que el anuncio de esta antigua clientela se manifestó en el transcurso de las declaraciones de al-Qālī, al presentarse a sí mismo a los andalusíes²⁴ en la me-

¹⁶. al-Zubaydī, 186.

¹⁷. Véanse: Yāqūt, VII, 27; Ibn Jallikān, I, 227; al-Şafadī, IX, 190; *al-‘Ibar*, II, 304; Ibn al-‘Imād, III, 18. Los últimos dos biógrafos colocan su fallecimiento bajo los sucesos del año 356/966 aclarando que al-Qālī contaba 76 años cuando falleció, es decir, nació en el año 280/893.

¹⁸. Ibn al-Faradī, 69; al-Qiftī, I, 207; al-Suyūfī, I, 453; *al-Muzhir*, II, 465; al-Juwānsārī, II, 17; al-Bagdādī, I, 208; *Nuzhat al-baṣā‘ir*, 65: ponen el año 288/900 como fecha de su nacimiento. al-Qiftī es el único que precisa el mes; según él, nació al-Qālī en *ġumādā* II.

¹⁹. Ibn Kaṭīr, XI, 264, pone Meāfāriqīn como el lugar donde nació.

²⁰. Véanse: al-Ĥumaydī, 166; al-Qiftī, I, 209; *al-Naṣḥ* III, 73.

²¹. Véanse: Muṭlaq, 189; al-Ṭa‘ān, 9; Harīdī, “Revista del Instituto Arabe de Manuscritos”, 1974, vol. XX, 71”.

²². Cree Fulton (*al-Bārī*, 2) que el año 280/893 tiene menos posibilidad, apoyándose en Ibn al-Faradī (véase p. 69) que transmitió su dato de algunos compañeros del mismo al-Qālī, y añade: “Y sabemos que él consiguió unos datos de Yā‘far, el hijo de al-Qālī; también el año 288/900 fue citado como fecha de su nacimiento por su compañero y discípulo al-Zubaydī (*Muġṣar ṭabaqāt al-naḥwīyyīn*, 20, ms. Museo Británico nº 3041 OR.).

²³. Hay quien dice que su clientela estaba relacionada con Muḥammad b. ‘Abd al-Malik b. Marwān. Véanse: al-Ĥumaydī, 165 y *al-Bulga*, 39.

²⁴. Recuérdese que Abū ‘Alī mismo dice: “Soy Ismā‘il b. al-Qāsim b. ‘Aydūn b. Hārūn b. ‘Isā b. Muḥammad b. Sulaymān; *mawlā* de ‘Abd al-Malik b. Marwān” (Véase, al-Zubaydī, 186).

trópolis de los nuevos omeyas, descendientes de ‘Abd al-Malik b. Marwān.

Seguramente no se equivocaba Fulton acerca de al-Qālī, cuando creía que éste esperaba ser persona grata a la casa omeya del Andalus apoyándose en dicha anterior clientela²⁵, pero no falta quien piensa, por el contrario, que ‘Abū ‘Alī al-Qālī inventó esta clientela para granjearse la amistad de los omeyas en al-Andalus²⁶; Muṭṭāq dedujo de esto que al-Qālī no era de pura raza árabe²⁷.

El segundo –que es más oscuro que el anterior– nos lo ofrece al-Qālī en sus *Amālī*, cuando dice que en su niñez había oído a Abū-l- ‘Abbās comentar: “El milano se convierte en águila en nuestra tierra”²⁸. Aquí nos preguntamos: ¿Quién fue este Abū l- ‘Abbās, y dónde le oyó al-Qālī?

Al-Ta‘ān²⁹ opina que el citado Abū l- ‘Abbās es el mismo Abū l-Mayyās, citado por al-Qālī en varios sitios de *al-Amālī*³⁰, y que su nombre es una alteración de “Abū l- ‘Abbās” en *al-Muzhir*; pero cuando consultamos *al-Amālī*, vemos que al-Qālī insiste en que había oído este refrán de “Abū l- ‘Abbās”, no de “Abū l-Mayyās”, y que al-Suyūfī no dio equivocadamente un nombre por otro; y, si examinamos la biografía de Abū l-Mayyās, vemos que Abū l-Mayyās era uno de los mejores transmisores de *raḡaz*; que era de Sāmarrā³, que se estableció en Bagdad³¹, y que al-Qālī transmitió de él y le oyó, bien en Sāmarrā³, bien en Bagdad. Al-Qālī, entonces, no era ya un muchacho.

Supongamos, entonces, que Abū l- ‘Abbās era uno de los maestros que habitaban en Mināz̄yird, y tenía la enseñanza primaria como profesión. Después de estas cuatro observaciones, los investigadores sólo pueden hacer deducciones; es decir, que la “falta” o el “acierto” dependen únicamente del punto de vista respectivo; y así, o apoyan y reafirman el suyo o niegan y refutan el contrario.

Ante nosotros tenemos un ejemplo de deducción en la que el autor –que es el Dr. Aḡmad Kamāl Zakī– se aleja mucho de la verdad; dice: “Parece que sus años infantiles fueron tranquilos, de manera que no le obligaron –como a otros muchos– a abandonar las zonas fronterizas que eran objeto de los ataques bizantinos, y parece que él estudió en una escuela primaria coránica [*kuttāb*], como era la costumbre de los humildes, porque, si fuera de casa noble, le habrían traído los maestros a su casa, lo que nunca citó él”³².

²⁵. Fulton, 2.

²⁶. al-Ta‘ān, 11.

²⁷. Véase p. 187.

²⁸. *al-Amālī*, I, 184; *al-Muzhir*, I, 491.

²⁹. Véase p. 11.

³⁰. Véanse I, pp. 29, 56, 184, 210 y 268.

³¹. Véanse: *al-Amālī*, I, 56 y *T. Bagdād*, XIV, 427.

³². Véase “*Maḡallat turāt al-insāniyya*”, 1967, vol. V, 47.

Aquí no tenemos ninguna oposición contra el primer “parece”, ni contra el segundo, pero toda la oposición la tenemos contra lo que hizo el citado investigador cuando vinculó lo que pretendió ser indecisión y temor, y miedo de entrevistar el público en las reuniones con el segundo “parece” que indica (entre otras cosas) una infancia sin relieve ni recursos³³, y eso no tiene visos de deducción certera que implique datos de importancia; porque no es de esperar que todo el mundo tenga suficiente rango como para capacitarle para traer maestros a su casa, a fin de tener una crianza que excluye luego la indecisión y la timidez. ¿Acaso el hecho de que al-Qālī vacile y se muestre tímido en una sola ocasión y en una única fiesta³⁴ basta para que se pueda decir que era tímido e indeciso hasta el punto de rehuir siempre enfrentarse públicamente con la gente? ¿Eran también ‘Utmā b. ‘Affān³⁵, Mu‘āwīya b. Abī Sufyān³⁶ y su hermano Yazīd³⁷, y Jālīd b. ‘Abd Allāh al-Qasrī³⁸ de escasos rangos por haberse mostrado en alguna ocasión, lo mismo que al-Qālī, irresolutos e incapaces de hablar en público?^{39*}

LA PRIMERA EMIGRACIÓN: EL IRAQ

Dijo Abū ‘Alī al-Qālī: “Cuando vi que la ciencia es la mercancía más preciosa, estuve cierto de que su búsqueda es el mejor negocio; por eso, me expatrié para dedicarme a su transmisión...”⁴⁰.

“Me marché a Bagdad en el año 303/915, me establecí en Mosul, y luego entré en Bagdad en el año 305/917⁴². De esta manera, nos resume al-

³³. Ibidem.

³⁴. En la recepción del enviado del rey de Bizancio en la corte de ‘Abd al-Rahmān III, en el año 336/947.

³⁵. El tercer califa ortodoxo (23-35/643-655).

³⁶. El fundador del Califato Omeya en Damasco (41-60/661-679).

³⁷. Gobernador de Siria designado por Abū Bakr el primer califa ortodoxo.

³⁸. Gobernador del Iraq entre los años 105-120/723-737 por parte del califa omeya al-Walīd b. ‘Abd al-Malik.

³⁹. Véase el capítulo dedicado a los predicadores en *al-‘Iqd al-farīd*, IV, 147.

Entre los aspectos de la pretendida indecisión de al-Qālī estaría el hecho de no haber distribuido sus conocimientos por capítulos, agrupados por afinidad técnica bajo un solo título, tal como hicieron Ibn Qutayba en sus *Ma‘ārif* e Ibn ‘Abd Rabbihi en su *Iqd*; quizá –añade el Dr. Zakī– porque al-Qālī se redujo a la cultura árabe, sin establecer contacto con la persa y la helena, y quizá, también, porque él fue criado en la tradición: “de todas maneras el caso está relacionado con su indecisión, y esto surge ordinariamente de situaciones determinadas de miedo que impiden al ser humano lograr sus objetivos”. Véase p. 48.

⁴⁰. *al-Amālī*, prefacio, 1.

⁴¹. al-Maqqarī en *al-Nafh*(III, 72) pone el año 303/915 como fecha de su entrada en Bagdad.

⁴². al-Zubaydī, 186.

Qālī unos veinticinco años de su vida pasados en Iraq, con alusión a su estancia en Mosul antes de entrar en Bagdad.⁴³

Al parecer, Abū ʿAlī se separó de la gente de Qālīqalā durante su parada con ellos en Mosul y, cuando finalizó su estudio del hadiz, se marchó solo a Bagdad haciéndose pasar por alguien de Qālīqalā, con el deseo de que esto resultase de provecho al ver la estima que los de Qālīqalā tenían entre los demás, como ya se ha dicho.

Al-Qālī no nos dice más que esto acerca de dicho período, aunque se preocupa de nombrar a aquellas personas de quienes transmitió el hadiz o con quienes estudió la lengua y la historia o leyó con ellos el Corán⁴⁴.

Nosotros, cuando examinamos la vida de al-Qālī en su período iraquí, hemos de consultar sus obras presentes, y las biografías de sus maestros y discípulos, tal vez encontremos en una pregunta suya, dirigida a un maestro, o en una interpretación sobre algún dato, o al mencionar una obra, digo, tal vez encontremos una alusión precisa o alguno de sus intereses y asuntos allí.

La causa de esta oscuridad –según parece– es porque al-Qālī fue a Bagdad como forastero, y Bagdad por entonces era la gran capital de estado, y los que se trabajaban en círculos docentes eran personas de gran talla, fama y amplitud de conocimientos; por eso, no era al-Qālī capaz de competir con nadie en fama, y así, por este motivo y otros, veremos cómo abandona el Iraq tras veinticinco años para decir expresamente en Córdoba que él es “Ismāʿīl b. al-Qāsim b. ʿAydūn b. Hārūn...”⁴⁵.

“Fui asiduo de los sabios para buscar conocimientos”⁴⁶

Y los sabios entonces eran figuras gigantescas en literatura, lengua y ciencia, y nunca el destino determinó que hubiese tantos y tan destacados en una época y en un lugar concretos.

Abū Yaʿlā al-Mawṣilī⁴⁷ fue el primer maestro a quien encontró al-Qālī,

⁴³ F. Pons en *Historiadores y Geógrafos arabigo-españoles*, p. 71 y C. Brockelmann en *GAL*⁴, II, 278 creen que al-Qālī se estableció inicialmente en Bagdad, y luego se marchó a Mosul para estudiar el hadiz con Abū Yaʿlā al-Mawṣilī, y por fin, volvió a Bagdad en el año 305/ 917; pero no fue así, como se ve de sus palabras citadas más arriba, y porque él mismo, al hablar de su viaje dice: “Cuando bajamos a Bagdad..” en plural, que luego se convierte en singular cuando cita su entrada en Bagdad: “y cuando *entré* en Bagdad...”, Véase al-Zubaydī, 188.

⁴⁴ al-Zubaydī, 186.

⁴⁵ Ibidem.

⁴⁶ *al-Amālī*, prólogo, 1.

⁴⁷ Ahmad b. ʿAlī b. al-Muʿannā (210-307/825-919). Véase: *GAL*⁴, III, 160.

estudió con él el hadiz durante su estancia en Mosul, que se prolongó dos años⁴⁸.

En Bagdad estudió el hadiz con sus hombres más destacados entonces: "Abū Bakr ʿAbd Allāh b. Abī Dāwūd al-Siyistānī⁴⁹, Abū Muḥammad b. ʿAbd al-ʿAzīz al-Bagawī, conocido por Ibn Bint Manī⁵², Ibrāhīm b. ʿAbd al-Šamad b. Mūsā al-Hāšini⁵³, nieto del *Imām*⁵⁴, el cadí Aḥmad b. Ishāq b. al-Buhlūl⁵⁵, el cadí Abū ʿAbd Allāh al-Ḥusayn⁵⁶ y Abū ʿUbayd al-Qāsim⁵⁷, hijos de Ismāʿīl b. Muḥammad b. Ismāʿīl b. al-Dabbīabbī conocido por Ibn al-Maḥmilī, *al-kātib* Abū Bakr Muḥammad b. Yūsuf b. Yaʿqūb B. Buhlūl al-Azraq⁵⁸, Abū Bakr Aḥmad b. Muḥammad al-Bustanbān⁵⁹, Ibn Qaṭan al-Iskāfī⁶⁰ y Abū Saʿīd al-Ḥasan b. ʿAlī b. Zakariyyā b. Yahyā al-ʿAdawī"⁶¹.

Sin embargo, parece que el trato frecuente con estos sabios no surgía de auténtica inclinación al estudio mediante la lectura ante ellos, y la profundización en el estudio del mismo, sino que fue tentativa de adquirir algu-

⁴⁸. Desde el año 303/915 hasta el año 305/917. Véase al-Zubaydī, 186.

⁴⁹. De los expertos bagdadíes más destacados en las ciencias coránicas. Murió en el año 316/928. Véase su biografía en: GAL⁴, IV, 4; *T. Bagdād*, IX, 464; Ibn Jallikān, II, 405; *T. Huffāz*, 322, n° 741.

⁵⁰. Célebre *muhaddīḥ* bagdādī. Viajó, en búsqueda de los hadices, a varios regiones islámicas donde estudió con los maestros más relevantes del hadiz. Murió en Bagdad en 318/930.

Véanse: Ibn al-Aʿjir, VIII, 83; *D. al-Islām*, I, 141; *T. al-Huffāz*, 325, n° 744; Ibn al-ʿImād, I-II, 280.

⁵¹. Ocupaba el cargo de cadí en Basora, Wāsīt y luego en Bagdad. Véase: Ibn al-Aʿjir, VIII, 48.

⁵². Estudió las ciencias coránicas y los hadices de Ibn Ḥanbal. Y de él transmitieron Ibn Saʿīd, al-Dāraqutnī e Ibn Šādan. Murió en el año 317/929. Véanse: GAL⁴, III, 221; *T. Bagdad*, X, 111; Ibn al-Aʿjir, VIII, 60; *T. al-Huffāz*, 312, n° 714.

⁵³. Descendiente de la familia ʿabbāsī. Transmitió *al-Muwattaʿa* a través de Abū Muṣʿab. Murió en el año 325/936.

Véase: Ibn al-ʿImād, I-II, 306.

⁵⁴. Ibrāhīm b. Muḥammad b. al-Ḥanafiyya, conocido por Ibrāhīm al-Imām; el hombre clave en el movimiento político que llevó a los abbasíes a tomar el poder tras la caída de la dinastía omeya.

⁵⁵. Fue el cadí de Bagdad durante veinte años, fue asimismo literato, gramático y poeta. Véanse: *T. Bagdād*, I, 278; Yāqūt, II, 138, n° 81; Ibn al-Anbārī, 151, n° 95; al-Suyūṭī, I, 295, n° 541.

⁵⁶. Alfaquí šāfiʿī; ocupaba el cargo del cadí en Kūfa y Persia. Murió en el año 330/941. Véanse: GAL⁴, III, 223; *T. Bagdād*, VIII, 19; Ibn al-Aʿjir, VIII, 152; *T. al-Huffāz*, 343, n° 780.

⁵⁷. Hermano de al-Ḥusayn, citado anteriormente. Murió en el año 323/934. Véase *al-ʿIbar*, II, 199.

⁵⁸. Nació en al-Anbār en 238/852, y oyó de su abuelo Ishāq b. al-Buhlūl, al-Zubayr b. Bakkār y de otros. Murió en el año 329/940. Véanse: *T. Bagdād*, XIV, 321 e Ibn al-ʿImād, I-II, 324.

⁵⁹. Natural de Herāt. Fue un hombre de confianza. Murió en el año 324/935. Véase: *T. Bagdād*, I, 279.

⁶⁰. No me fue posible identificarlo.

⁶¹. Erróneamente figura el nombre de este maestro en *Ṭabaqāt al-nahwiyyīn* de al-Zubaydī p. 187 como al-Ḥurr. El año de su muerte es 319/931. Véase: Ibn al-ʿImād, I-II, 281.

nos conocimientos en la materia, pues al-Qālī en sus *Amālī* alude solamente en dos sitios a uno de estos sabios, que es Abū Bakr b. al-Azraq, y dice que oía la lectura efectuada ante él en la mezquita de al-Ruṣāfa⁶²; y en otro tercer lugar, hay otra alusión a otro maestro, que es Abū Bakr b. al-Bustanbān⁶³.

En cuanto al Corán, lo estudió con Abū Bakr b. Muḡāhid⁶⁴, el maestro de los lectores en Bagdad entonces, y lo estudió varias veces según el sistema [*qirā'a*] de Abū 'Amr b. al-'Alā'. Asimismo estudió con él su obra acerca de los siete sistemas de lectura del Corán⁶⁵.

Con Ibn Muḡāhid le ocurrió el siguiente suceso que él mismo cuenta: "Acudía a menudo a Ibn Muḡāhid (...), y alguna vez madrugué mucho para estar cerca de él, pero cuando llegué a la calleja que llevaba a su círculo de estudio [*maylis*], encontré que la calleja no tenía salida, y que era muy difícil abrirse paso; por eso dije:

"¡Alabado sea Dios! ¿he madrugado tanto, y no es posible acercarme a él?. Entonces, me fijé en un pasadizo subterráneo [*sarab*] que había al lado de la casa y me metí por él, pero al llegar al centro, se fue estrechando de tal forma que no era posible salir, ni mantenerme de pie, pero me metí decididamente por él hasta atravesarlo, no sin romper mis ropas y desollé mis carnes hasta descubrir el hueso, pero, me concedió Dios salir y asistí a la clase del maestro en este estado"⁶⁶.

Sin embargo, la auténtica inclinación de al-Qālī iba dirigida hacia la literatura, la lengua y los relatos históricos [*al-ajbār*]. "Oí los relatos históricos y la lengua de Abū Bakr Muḡammad b. al-Ḥasan b. Durayd al-Azdī al-Baṣrī⁶⁷, Abū Bakr Muḡammad b. al-Qāsim b. Baṣṣār al-Anbārī⁶⁸, Abū 'Abd Allāh Ibrāhīm b. Muḡammad b. 'Arafa, conocido por Niḡawayḡ⁶⁹, Abū Bakr Muḡammad b. al-Sarī al-Sarrāy⁷⁰, Abū Bakr Muḡammad b. Suqayr⁷¹; Abū Ishāq Ibrāhīm b. al-Sarī b. Sahl al-Zayyāy⁷², Abū I-Ḥasan 'Alī

⁶². *al-Amālī*, I, pp. 9-10.

⁶³. Op. cit. II, 318.

⁶⁴. Aḡmad b. Mūsā b. al-'Abbās (245-324/859-935). Véanse: GAL⁴, IV, 3; Ibn al-Aṭīr, VIII, 125; *D. al-Islām*, I, 145; *M. al-Qurrā'*, I, 216; Ibn Kaṭīr, XI, 185; Ibn al-Ÿazarī, I, 139, n° 663.

⁶⁵. al-Zubaydī, 187.

⁶⁶. *al-Sila*, 656.

⁶⁷. Su biografía será mencionada en el cap. dedicado a las transmisiones lingüístico-literarias.

⁶⁸. Véase la nota 67.

⁶⁹. Véase la nota 67.

⁷⁰. Véase página 140 de Dayf, *al-Madāris al-naḡwiyya*.

⁷¹. Muḡammad b. al-Ḥasan b. al-Faraḡy b. Suqayr (317/929). Véanse: Dayf, 246; al-Majzūmī, 139; Ibn al-Nadīm, 123; Yāqūt, III, 11, n° 5; Ibn al-Aṭīr, VIII, 80; al-Qiṭī, I, 34, n° 16; al-Suyūtī, I, 302.

⁷². Véase la nota 67.

b. Sulaymān b. al-Faḍl al-Ajfaš⁷³, Abū Bakr Muḥammad b. Abī l-Azhar⁷⁴, Abū Muḥammad ʿAbd Allāh b. Yaʿfar b. Durustawayh (...) ⁷⁵, Abū Yaʿfar Aḥmad b. ʿAbd Allāh b. Muslim b. Qutayba (...) ⁷⁶, Abū ʿUmar Muḥammad b. ʿAbd al-Wāhid al-Muṭarriz⁷⁷ “Gulām T. aʿlab”, Abū Bakr Muḥammad b. ʿAbd al-Malik al-Tārīj⁷⁸ y Aḥmad b. Yaḥyā al-Munaŷŷim al-Nadīm⁷⁹ (estudié con él las obras de su padre y otros); con al-Ṭūsī Abū ʿAlī al-Ḥasan b. ʿAlī b. Naṣr⁸⁰ estudié la obra genealógica de al-Zubayr b. Bakkār⁸¹; estudié también con al-Dimašqī⁸² Aḥmad b. Saʿid⁸³.

Otros maestros más los encontramos dispersos en las obras de al-Qālī, en particular en *al-Amālī* y *al-Nawādir*: Abū l-Mayyās⁸⁴, Abū ʿAlī b. ʿAlī b. Bassām⁸⁵, Yaḥza al-Barmakī⁸⁶, ʿAbdān al-Jūlī⁸⁷, al-Nāŷim⁸⁸ ʿAbd Allāh al-Warrāq⁸⁹, Abū Yaʿqūb, *Warrāq* de Ibn Durayd⁹⁰, Abū l-ʿAhd⁹¹,

⁷³. Véase la nota 67.

⁷⁴. Véase la nota 67.

⁷⁵. Véase la nota 67.

⁷⁶. Hijo del célebre Ibn Qutayba (322/933). Véanse: *T. Bagdād*, IV, 229; Yāqūt, III, 103, n° 24; al-Qiftī, I, 45, n° 28; Ibn Jallikān, III, 43; Ibn al-ʿImad, I-II, 170.

⁷⁷. Véase la nota 67.

⁷⁸. Transmítia de Taʿlab. Se interesaba por la historia [*al-Tārīj*] por lo cual recibió este denominativo de al-Tārījī. Murió en el año 314/926. Véanse: *T. Bagdād*, II, 348 y al-Ṣafadī, IV, 45, n° 1503.

⁷⁹. Vivió del año 262 al año 327/875-938. Véase: Yāqūt, V, 146, n° 28.

⁸⁰. Conocido por Kurdūs. Murió en el año 312/924. Véanse: *T. al-Huffāz*, 330, n° 753; Ibn al-ʿImad, I-II, 264.

⁸¹. Autor de la obra genealógica titulada: *Ŷamharat ansāb Qurayš*. Murió en La Meca donde ocupaba el cargo de cadī en el año 256/869. Para su biografía, véanse: GAL⁴, III, 40; Ibn al-Nadīm, 160; Ibn Jallikān, II, 311, n° 240; *T. al-Huffāz*, 230, n° 525; Ibn Farḥūn, 119; Ibn al-ʿImad, I-II, 133.

⁸². Abū l-Ḥasan Aḥmad b. Saʿid b. ʿAbd Allāh al-Dimašqī (306/918). Véanse: Yāqūt, III, 46, n° 13; al-Qiftī, I, 44, n° 26.

⁸³. al-Zubaydī, 187.

⁸⁴. Véanse: *al-Amālī* y *T. Bagdād* en las notas 30 y 31.

⁸⁵. No he podido localizar su biografía. Ibn al-Nadīm (p. 214) hace mención de su padre, el poeta Ibn Bassām. Véase *al-Amālī*, I, 100.

⁸⁶. Abū l-Ḥasan Aḥmad b. Yaʿfar b. Mūsā, conocido por Yaḥza (324/935). Véanse: EI², II, 400. (Ch. Pellat); Ibn al-Nadīm, 208; *T. Bagdād*, IV, 65; Yāqūt, II, 241, n° 37; Ibn Jallikān, I, 133, n° 55.

⁸⁷. *al-Amālī*, I, pp. 50-203.

⁸⁸. Saʿid b. al-Ḥasan al-Nāŷim (314/926). Véanse: *A^cLAM*, III, 133; *al-Amālī*, pp. 226, 227 y 228 del primer volumen.

⁸⁹. Véase *al-Amālī*, I, 186.

⁹⁰. Ishāq b. al-Ŷunayd al-Bazzāz. Véanse: *al-Amālī*, I, 198, 220; II, 93, 181 y 323; al-Qiftī, I, 220, n° 139; al-Suyūtī, I, 438, n° 892.

⁹¹. O, Abū l-Fahd. Véanse: *al-Amālī*, II, 159; al-Zubaydī, 119, n° 47; Ibn al-Nadīm, 126.

discípulo de al-Zaʿyāy, Abū l-Ḥasan al-Warrāq al-Tirmidī⁹², Bišr⁹³ y al-Ġalībī⁹⁴.

Sin duda alguna, fue Ibn Durayd el maestro que más influencia ejerció en al-Qālī, y el que más contribuyó a su formación científica. Lo demuestran claramente las abundantes citas que de él aparecen en *al-Amālī* y *al-Nawādir*, así como las muchas obras y divanes que le transmitió Ibn Durayd, tanto obras propias como las de otros lingüistas y poetas anteriores. Según el mismo al-Qālī, el comienzo y el final de sus relaciones con Ibn Durayd fueron así: “Dijo Abū ‘Alī: *A‘laq*: es lo más amargó. Esta palabra fue la primera que oí de Ibn Durayd, cuando entré en su clase, mientras dictaba a los asistentes”⁹⁵.

Dijo Abū ‘Alī⁹⁶: “A la última cuestión que le pregunté me respondió: “Hijo mío, el sofoco impide versificar”⁹⁷.

Entre la “primera palabra” oída y la última pregunta formulada fueron muchos los años durante los cuales no dejó al-Qālī de acudir con asiduidad a su renombrado maestro, a fin de estudiar con él y oírle las materias que más tarde iba él a dictar a sus discípulos andalusíes.

Respecto a Ibn al-Anbārī –a quien a veces al-Qālī llama Ṣayju-nā⁹⁸, pese a ser el más joven de sus maestros⁹⁹– acudía a su casa de Sāmārrā para asistir a sus clases¹⁰⁰.

Un domingo, al-Qālī escuchaba de su maestro Niḥawayh la lectura de estos dos versos de Kuṭayyir¹⁰¹: [*Mutaqārib-da*]. “¿No ves cómo ‘Azza se inclina ya por la separación? Pues dice: “Estuve enferma y no me visitaste”. Pero ¿cómo puede un enfermo visitar a otro?”¹⁰².

Sucedió esto en *Sūq al-tulātā*¹⁰³ (el mercado del martes) a la puerta de al-Kalwaḍānī¹⁰⁴, *Ṣāhib dīwān al-Sawād*.**

⁹² Muḥ. b. Muḥ. (324/935). Véanse *al-Amālī*, II, 138 y al-Suyūṭī, I, 239.

⁹³ Véase *al-Amālī*, II, 32.

⁹⁴ Abū Ÿa‘far Muḥ. b. Naṣr b. Ġalīb. Véase *al-Amālī*, I, 235, 245 y 250.

⁹⁵ *al-Amālī*, I, 283.

⁹⁶ al-Ṣafādī, II, 341.

⁹⁷ Conocido refrán árabe que equivale, más o menos, al dicho español “no está el horno para bollos”.

⁹⁸ Véase *al-Amālī*, I, pp. 103, 118 et passim.

⁹⁹ Nació Ibn al-Anbārī en el año 271/884, es decir, nueve años antes de al-Qālī.

¹⁰⁰ Ibn Jayr, pp. 328 y 329.

¹⁰¹ Kuṭayyir b. ‘Abd al-Rahmān (105/723). Uno de los poetas udríes más famosos. Es conocido también por Kuṭayyir ‘Azza. Véanse GAS, II, 408 y GAL⁴, I, 195.

¹⁰² *al-Amālī*, I, 31.

¹⁰³ El mercado más antiguo en la parte oriental de la antigua Bagdad. Fue asimismo un centro cultural en la capital del califato ‘abbāsī. Véase al-Kubaysī, *Aswāq Bagdād*, pp. 98-100.

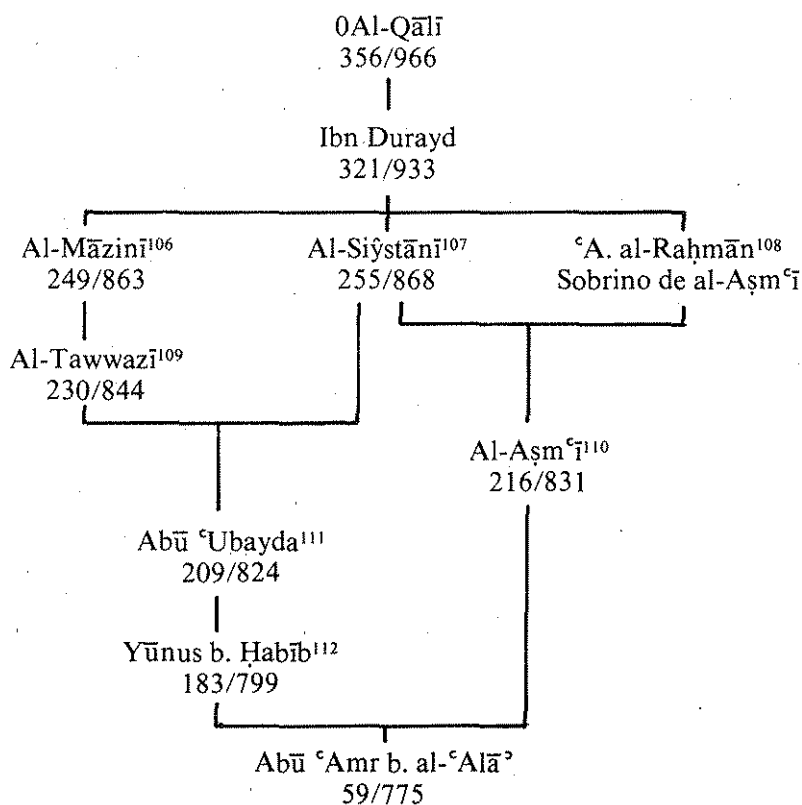
¹⁰⁴ ‘Ubayd Alīḥ b. Aḥm. b. Muḥ. b. Fayrūz al-Kalwaḍānī. Según al-Jatīb al-Bagdādī (I, 646) fue uno de los más ilustres escritores. Murió alrededor del año 345/956.

** Cargo que implicaba la recaudación de los impuestos feudales sobre la tierra en Iraq. Fue fundado en la época del califa ‘abbāsī al-Mustakfī (333-334/944-945). Véase EI², II, 334.

Al-Qālī acudía asimismo al barrio de *Gullat Šāfi*, residencia de Ibn Šuqayr, para estudiar con él las obras de al-Wāqidī¹⁰⁵ sobre los *magāzī*.***

Una mirada a la lista de estos maestros con quienes estudió al-Qālī –y sobre todo, a los de la lengua y literatura– nos muestra claramente qué caudal de ciencia adquirió a través de ellos; además de su categoría científica y de sus copiosos conocimientos, vemos que constituyen el eslabón entre los predecesores –es decir, los fundadores de la lingüística árabe– y los pioneros de la investigación y de la composición– y los posteriores, entre los cuales figura al-Qālī.

Nos basta contemplar los siguientes esquemas para ver la profundidad a la que se remontan las raíces científicas de al-Qālī:



¹⁰⁵. Muḥ. b. °Umar al-Wāqidī (207/822). Véanse GAL⁴, III, 15; Ibn al-Nadīm, 144; Ibn Jallikān, IV, 348, n° 644.

*** Como se sabe, esta palabra designa las expediciones bélicas de tiempos del Profeta o sus relatos.

**Me dediqué a reunir conocimientos
y me preocupé de aprenderlos de memoria¹²⁷.**

Hemos dicho anteriormente que el interés primordial de al-Qālī iba dirigido hacia la lengua, la poesía y los relatos históricos, y que su frecuente trato con los maestros del hadiz no surgía por una auténtica inclinación, lo que provocó la tibieza en la atención que les prestaba y fueron escasísimas las tradiciones que transmitió de ellos. Por ello, no es de extrañar que *al-Amālī*, su gran obra, no abarque más de treinta hadices, pese a que sea calificada por algunos investigadores modernos como obra de copiosos hadices y tradiciones proféticas¹²⁸; veremos más adelante que al-Qālī no llevaba consigo, al entrar en al-Andalus, ninguna obra acerca de este tema.

¹²⁷. *al-Amālī*, prólogo, I.

¹²⁸. Como: Pons, 72; González Palencia (tr. árabe), p. 172 y A. Chejne, 153.

¹⁰⁶. Véase la nota 67.

¹⁰⁷. Véase la nota 67.

¹⁰⁸. °Abd al-Rahmān b. °Abd Allāh. Véanse Ibn al-Nadīm, 83; al-Qifī, II, 161, n° 377 y al-Suyūṭī, II, 82, n° 1492.

¹⁰⁹. Véase la nota 67.

¹¹⁰. Véase la nota 67.

¹¹¹. Véase la nota 67.

¹¹². Yūnus b. Ḥabīb al-Dabbī. Uno de los primeros gramáticos basries. De él recibieron la enseñanza gramatical Sibawayhi, al-Kisāʾī y al-Farrāʾī. Véanse *A°LĀM*, IX, 344; Ḍayf, 28 y *GAL*⁴, II, 130.

¹¹³. Es al-Asgar °Alī b. Sulaymān, citado anteriormente en la nota n° 73.

¹¹⁴. Véase la nota 67.

¹¹⁵. Es al-Awsat Sa°id b. Mas°ada al-Muḃāṣī°ī (221/835). Sobre él véanse *GAL*⁴, II, 151; Ḍayf, 94; EI¹, II, 234 (C. Brockelmann).

¹¹⁶. Véase la nota 67.

¹¹⁷. al-Farāhīdī, autor del famoso glosario *al-°Ayn*. Véase su bibliografía en: EI², IV, 994-996 (R. Sellheim); *GAL*⁴, II, 131; Ḍayf, 30; *A°LĀM*, II, 363; *KAH*, IV, 112.

¹¹⁸. Véase la nota 67.

¹¹⁹. Véase la nota 67.

¹²⁰. Figura destacada en la escuela sufi de la gramática. Tuvo por maestro a al-Farrāʾī, y de él recibió Ta°lab la enseñanza gramatical. Véanse al-Zubaydī, 137, n° 69; *A°LAM*, III, 172; *KAH*, IV, 240.

¹²¹. Véase la nota 67.

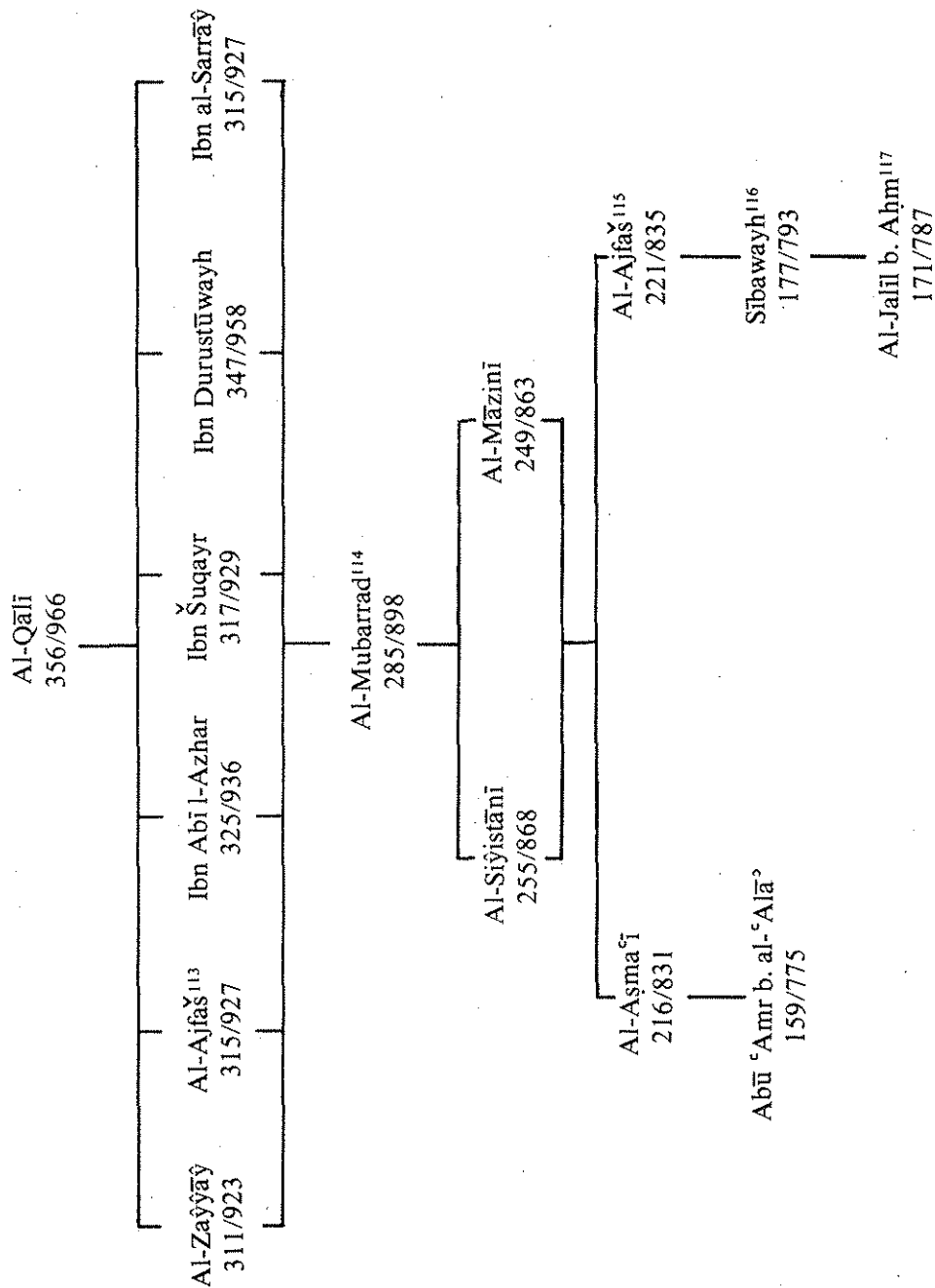
¹²². Hablaremos de su biografía al tratar, más tarde, de su antología poética titulada: *al-Mufaḏḏaliyyāt*.

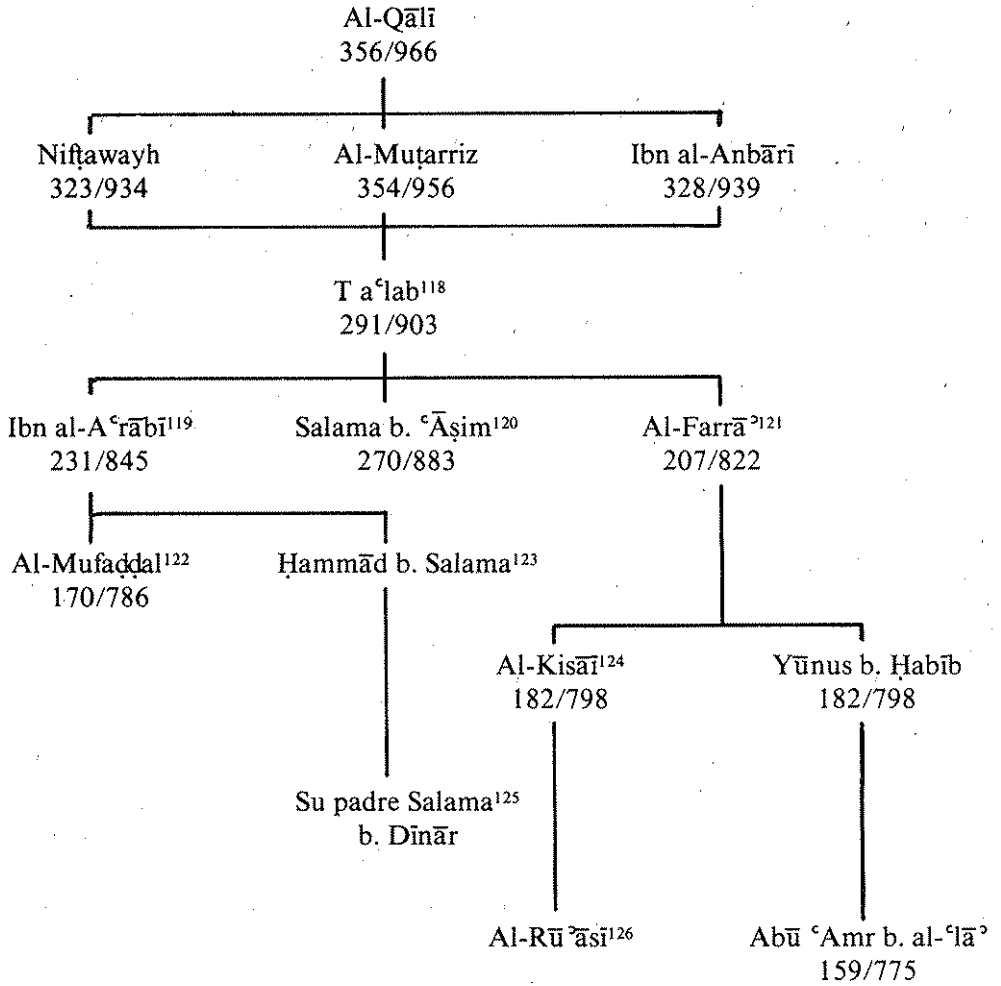
¹²³. Véanse al-Qifī, I, 329, n° 220; Ibn al-Anbārī, 25, n° 13; al-Suyūṭī, I, 548, n° 1048.

¹²⁴. °Alī b. Ḥamza. Gramático cufi y uno de los siete lectores del Corán. Véanse: *GAL*⁴, II, 197; Ḍayf, 172; *A°LAM*, V, 93.

¹²⁵. Véase *A°LAM*, III, 171.

¹²⁶. Abū Ÿa °far Muḃ. b. al-Ḥasan. Véanse *GAL*⁴, II, 197; *A°LAM*, VII, 154.





Respecto al Corán, ya sabemos que al-Qālī lo leyó varias veces con Ibn Muḡāhid según el sistema de Abū ʿAmr b. al-ʿAlā¹²⁹; por otra parte, al-Qālī estudió el Corán según los sistemas de ʿAṣim¹³⁰, Ibn Masʿūd¹³¹ y Ubayy b. Kaʿb¹³², como demuestran las alusiones que figuran en *al-Amāli*¹³³.

Es indudable que el conocimiento que alcanzó al-Qālī en este campo fue fruto del estudio de la obra dedicada a las lecturas coránicas compuestas por su maestro Ibn Muḡāhid.

Al hablar de los estudios literarios y lingüísticos que realizó al-Qālī con sus maestros, nos encontramos de nuevo obligados a consultar sus obras, y en particular *al-Amāli* y *al-Nawādir*, a fin de acercarnos a este aspecto y aclararlo, apoyados en tal tarea por una fuente interesantísima cuya utilidad supera la de las obras del mismo al-Qālī: Se trata de *al-Fahrāsa* de Ibn Jayr al-Īsbīlī, que transmitió de al-Qālī una larga lista de libros, antologías poéticas, relatos históricos y poemas [*Inṣādāʾ*] que trajo a al-Andalus, haciendo seguir cada obra del nombre del maestro del cual la tomó¹³⁴.

Esta larga lista de obras frente a la cual aparecen los nombres de los maestros que se encargaron de enseñárselas nos confirma el renombre y el carácter sobresaliente de éstos en una u otra parte de la ciencia, junto a su erudición en los demás géneros literarios. Por otra parte, nos aclara el buen gusto de al-Qālī en la selección de sus maestros atendiendo a la especialización y el talento de cada uno de ellos; así, estudió *al-Kitāb* de Sībawayhi con Ibn Durustūwayh dada su excelente cadena de transmisión¹³⁵.

Abū ʿAlī al-Qālī
356/966



Ibn Durustūwayh
347/958



al-Mubarrad
285/898

al-Māzinī
249/863



al-Ajfaṣ al-Awsaṭ
221/835



Sībawayhi
177/793

¹²⁹. al-Zubaydī, 187.

¹³⁰. ʿAṣim b. Abī l-Nayūd. Véanse *AʿLĀM*, IV, 12; *M. al-Qurrāʾ*, I, 73, n° 18; Ibn al-Īzarī, I, 346, n° 1496.

¹³¹. ʿAA. b. Masʿūd (32/652). Véanse *AʿLĀM*, IV, 280; *M. al-Qurrāʾ*, I, 33, n° 4; Ibn al-Īzarī, II, 458, n° 1914 y Ibn al-ʿImād, I-I, 38.

¹³². Al igual que los dos personajes citados anteriormente, fue Ubayy b. Kaʿb uno de los siete lectores del Corán (19/640). Véanse *AʿLĀM*, I, 78; *M. al-Qurrāʾ*, I, 32, n° 3; Ibn al-Īzarī, I, 31, n° 131; Ibn al-ʿImād, I-I, 31.

¹³³. *al-Amāli*, I, pp. 211-213 y II, 34.

¹³⁴. Ibn Jayr, pp. 390-403 et passim.

¹³⁵. Véanse al-Zubaydī, pp. 121-185; Ibn Abī l-Rabīʿ, 268.

Como al-Zubaydī calificaba a Niṭawayh de débil en gramática, aunque era un buen literato que sabía de memoria los *Naqā'id* de ʿĀrīr y al-Farzaq¹³⁶ y la poesía de Dū l-Rumma¹³⁷, y otros poetas¹³⁸, al-Qālī no estudió nada de gramática con él, y en cambio sí estudió los *Naqā'id*¹³⁹, la poesía de Dū l-Rumma¹⁴⁰ y las de ocho poetas más con Niṭawayh.

Con Gulām Ṭa'lab (El discípulo de Ṭa'lab) estudia al-Qālī las obras de éste: *al-Amālī*¹⁴¹, *al-Addād*¹⁴², *Ijtīyār al-Faṣīḥ*¹⁴³ y otras¹⁴⁴. De al-Zayyāy transmite algunas de sus obras, dos dedicadas a la métrica: *Kiṭāb al-ʿArūd*¹⁴⁵ y *al-Kāfi fī asmā' al-qawāfī*¹⁴⁶, y otras dos lingüísticas: *Šarḥ bism Allāh al-rahmān al-rahmān al-rahīm* y *Faṣaltu wa af'alt*¹⁴⁷.

Ibn al-Anbārī era más famoso como lingüista que como transmisor de poesía y noticias; por eso, el fruto científico que obtuvo al-Qālī de Ibn al-Anbārī fueron las obras lingüísticas de Ibn al-Sikkīt¹⁴⁸: *Kiṭāb al-Ma'ānī al-Kabīr*¹⁴⁹, *Iṣṭāḥ al-manṭiq*¹⁵⁰, *al-Alfāz*¹⁵¹ y otras. También *al-Garīb al-muṣannaḥ*¹⁵² de al-Qāsim b. Sallām¹⁵³, *al-Farq*¹⁵⁴ y *Jalq al-insān*¹⁵⁵ de Ṭābit b. Abī Ṭābit¹⁵⁶, además de las obras del mismo Ibn al-Anbārī tales como *al-Zāhir*¹⁵⁷ y *al-Tadkīr wa-l-ta'nīn*¹⁵⁸.

En cuanto al legado del célebre Ibn Qutayba¹⁵⁹, al-Qālī lo estudió con Abū ʿĀfar Aḥmad, hijo del mismo Ibn Qutayba¹⁶⁰: *ʿUyūn al-ajbār*¹⁶¹, *al-*

¹³⁶. Trataremos de esta antología poética más adelante.

¹³⁷. Gayfān b. ʿUqba (117/735). Poeta de la época Omeya. Véase: GAS, II, 394.

¹³⁸. al-Zubaydī, 154.

¹³⁹. Véase Ibn Jayr, 381.

¹⁴⁰. Op. cit., 336.

¹⁴¹. *al-Amālī*, I, 177.

¹⁴². Ibn Jayr, 381.

¹⁴³. Op. cit., 336.

¹⁴⁴. Expondremos estas obras en forma más detallada en el capítulo dedicado a las obras aportadas a al-Andalus por al-Qālī.

¹⁴⁵. Ibn Jayr, 356.

¹⁴⁶. Ibidem.

¹⁴⁷. Op. cit., 314 y 352.

¹⁴⁸. Véase la nota 67.

¹⁴⁹. *al-Amālī*, II, 279.

¹⁵⁰. Ibn Jayr, 330; *al-Gunya*, 20.

¹⁵¹. Ibn Jayr, 329.

¹⁵². *al-Amālī*, I, pp. 37-123; Ibn Jayr, pp. 327-328.

¹⁵³. Véase la nota 67.

¹⁵⁴. Ibn Jayr, 382.

¹⁵⁵. Op. cit., 363.

¹⁵⁶. Véase la nota 67.

¹⁵⁷. Op. cit., 341; *al-Gunya*, 21.

¹⁵⁸. Ibn Jayr, 348.

¹⁵⁹. Véase la nota 67.

¹⁶⁰. al-Zubaydī, 187.

¹⁶¹. *al-Amālī*, II, 159.

*Maysir*¹⁶² y *Adab al-Kuttāb*¹⁶³, son citadas como obras estudiadas o transmitidas por al-Qālī mediante su maestro Aḥmad b. ʿAbd Allāh b. Muslim b. Qutayba. Ibn Durayd, que se caracterizaba por la amplitud de sus transmisiones¹⁶³, por haber sido el mayor conocedor de su tiempo de la lengua, poesía, los relatos de los combates más famosos de los árabes en la época preislámica [*ayyām al-ʿarab*], y la genealogía árabe¹⁶⁵; por ser “el más sabio de los poetas y el más poeta y los sabios”¹⁶⁶ y un mar de ciencia lingüística¹⁶⁷, le cedió a al-Qālī todo su saber y todos sus conocimientos especializados y ante él leyó al-Qālī más de treinta y cuatro antologías de poetas islámicos y preislámicos, quince obras de al-Aṣmaʿī¹⁶⁸, veinte de Abū Zayd al-Anṣārī¹⁶⁹ y siete de Abū Ḥatim al-Siyistānī¹⁷⁰, aparte de obras del propio Ibn Durayd, tales como *al-Nawādir*¹⁷¹ *al-Matāḥin*¹⁷², *al-ʿYamhara*¹⁷³, *al-Mutanāhī fī l-Luga*¹⁷⁴, *al-Maqṣūra*¹⁷⁵, dos opúsculos [*yuz ʿānī*] de sus narraciones y poemas y cincuenta y ocho de sus noticias¹⁷⁶.

Al lado de estas enormes selecciones, encontramos algunas obras aisladas como *al-Addād* de al-Tawwazī¹⁷⁷, *al-Jayl* de Abū ʿUbayda¹⁷⁸ y *al-Nawādir*¹⁷⁹ de Abū Ziyād al-Kilābī.

¹⁶². Ibn Jayr, 378.

¹⁶³. Op. cit., 333; *al-Gunya*, pp. 121, 122; Ibn Abī al-Rabīʿ, 269; al-Tuḡyībī, 317.

¹⁶⁴. Ibn Jallikān, IV, 323.

¹⁶⁵. al-Zubaydī, 183.

¹⁶⁶. al-Suyūṭī, I, 76.

¹⁶⁷. Ibidem.

¹⁶⁸. Ibn Jayr, 340, 374.

¹⁶⁹. Op. cit., 371.

¹⁷⁰. Op. cit., 348, 361.

¹⁷¹. *al-Amālī*, II, 379.

¹⁷². Ibn Jayr, 366.

¹⁷³. Op. cit., 348.

¹⁷⁴. *al-Amālī*, II, 44.

¹⁷⁵. Ibn Jayr, 400.

¹⁷⁶. Op. cit., 398.

¹⁷⁷. Op. cit., 384.

¹⁷⁸. Op. cit., 382.

¹⁷⁹. Op. cit., 379.